

Tunnistetiedot poistettu

Käännös

C-578/20 - 1

Asia C-578/20

Ennakkoratkaisupyyntö

Jättämispäivä:

4.11.2020

Ennakkoratkaisupyynnön esittänyt tuomioistuin:

Tribunal Judicial da Comarca dos Açores (Juízo Local Cível de Ponta Delgada – Juiz 1) (Portugali)

Ennakkoratkaisupyynnön esittämistä koskevan päätöksen tekemispäivä:

8.7.2020

Kantajat:

NM

NR

BA

XN

FA

Vastaaja:

Sata Air Açores – Sociedade Açoriana de Transportes Aéreos, SA

--

Tribunal Judicial da Comarca dos Açores (Azorien alioikeus)

Juízo Local Cível de Ponta Delgada - Juiz 1 (Ponta Delgadan siviilituomari)

--

--

Tavanomainen menettely

--

--

NM, NR, BA, XN ja FA nostivat **ATA AIR AÇORES - SOCIEDADE AÇORIANA DE TRANSPORTES AÉREOS, S.A.** -nimistä lentoliikenteen harjoittajaa vastaan nyt esillä olevat tavanomaisessa menettelyssä käsiteltävät kanteet vaatien, että vastaaja veloitetaan maksamaan kantajille korvaus, jonka määrä on 400,00 euroa ensimmäisen kantajan osalta ja 250,00 euroa muiden kantajien osalta.

Vaatus perustuu siihen, että vastaajan operoimat lennot peruutettiin [matkustajille heidän lennolle pääsynsä epäämisen sekä lentojen peruuttamisen tai pitkäaikaisen viivästymisen johdosta annettavaa korvausta ja apua koskevista yhteisistä säännöistä sekä asetuksen (ETY) N:o 295/91 kumoamisesta] 11.4.2004 annetun [Euroopan] parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 261/2004 mukaisesti.

Vastaaja riitautti vaatimuksen ja väitti, että nämä peruutukset johtuivat Ilma-alusten huoltoteknikkojen (Técnicos de Manutenção de Aeronaves (TMA's)), jotka ovat sen työntekijöitä, lakosta, ja se oli tehnyt kaikkensa välttääkseen lakon, minkä vuoksi tuomioistuimen on pidettävä toteen näytettynä poikkeuksellisia olosuhteita, joiden vuoksi sen ei tarvitse maksaa kyseisiä korvauksia.

Asiassa annettiin ratkaisu, josta ilmenee tiivistettynä, että

1. **NM** osti varauksella OE05VI lipun vastaajan operoimalle lennolle nro SP465 ja lennolle S4124, joiden oli tarkoitus lähteä 13.7.2018 Ilha de São Jorgen lentokentältä (SJZ) kello 11:50 ja saapua Lissabonin lentokentälle (LIS) 13.7.2018 kello 18:10 (paikallista aikaa) ja vaihdon piti tapahtua Ponta Delgadan lentokentällä (Ponta Delgada), jonne lennon oli tarkoitus saapua kello 13:30 ja jolta lennon oli tarkoitus lähteä kello 15:00 (paikallista aikaa).
2. **NR, BA ja XN** ostivat varauksella ORQNPR lipun vastaajan operoimalle lennolle nro SP571, jonka lähtö oli 6.7.2018 Ilha das Floresin lentokentältä (FLW) kello 11:25 ja aikataulun mukainen saapumisaika Hortan lentokentälle (JOR) oli kello 12:00 (paikallista aikaa).

[alkup. s. 2]

3. **FA** osti varauksella UGOV97 lipun vastaajan operoimalle lennolle nro SP1403, jonka lähtö oli 14.7.2018 Ilha Terceiran lentokentältä (TER) kello 8:10 ja aikataulun mukainen saapumisaika Ponta Delgadan lentokentälle (PDL) oli kello 8:50 (paikallista aikaa).

4. Kaikki nämä lennot peruutettiin.
5. Vastaaja ei ilmoittanut kantajille lennon peruuttamisesta ennakolta kahta viikkoa aikaisemmin.
6. Peruutukset johtuivat Ilma-alusten huoltoteknikkojen (Técnicos de Manutenção de Aeronaves (TMA's)), jotka olivat vastaajan työntekijöitä, lakosta.
7. Tämän lakon kutsuivat koolle Ilma-alusten huoltoteknikkojen ammattiyhdistys (Sindicato dos Técnicos de Manutenção de Aeronaves (SITEMA)) ja Siviililentoliikennealan työntekijöiden kansallinen ammattiyhdistys (Sindicato Nacional dos Trabalhadores da Aviação Civil (SINTAC)).
8. Lakko vaikutti työvuorossa olevien teknikkojen määrään ajanjaksolla 6.7.–26.7.2018 kello 00:00 ja kello 8:00 välisenä aikana (jolloin suoritetaan lentopäivän jälkeiset huoltotoimenpiteet ja katsastukset).
9. Lakon tavoitteena oli palkan korottaminen sekä työmatkojen ja työaikojen yhteensovittamisen sääntelyä koskevien neuvotteluiden saattaminen päätökseen.
10. Vastaaja kävi neuvotteluita saadakseen lakon peruttua.
11. Sopimukseen päästiin 27.7.2018 kello 00:00 lähtien.

– – [alkup. s. 3] – – [Päätöksen perustelut, jotka koskevat toteen näytettyjä tosiseikkoja]

– – [maininta asianosaisesta, joka vaati ennakkoratkaisupyynnön esittämistä]

Kun on näytetty toteen tosiseikat, joihin nähden pyydetty tulkinta tai pätevyuden arviointi toteutetaan, on aika päättää ennakkoratkaisupyynnön esittämisestä, joka on pakollista, sillä nyt esillä olevasta asiasta ei sen rahallisen arvon vuoksi voida valittaa (Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 267 artiklan 1 kohdan b alakohta).

– – [maininta siitä, että asianosaiset ovat erimielisiä ennakkoratkaisukysymyksen muotoilusta]

– – Kyse on yksinomaan Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 261/2004 5 artiklan 3 kohdassa tarkoitetun ”poikkeuksellisten olosuhteiden” käsitteen tulkinnasta.

Tämän perusteella **asian käsittelyä lykätään siviiliprosessikoodeksin (Código de Processo Civil) 269 §:n 1 momentin c kohdan ja 272 §:n 1 momentin mukaisesti, kunnes Euroopan unionin tuomioistuin antaa ennakkoratkaisun seuraavaan kysymykseen:**

Onko tietyn lentoliikenteen harjoittajan ilma-alusten huoltohenkilöstön lakkoa pidettävä asetuksen (EY) N:o 261/2004 5 artiklan 3 kohdassa tarkoitettuna

poikkeuksellisina olosuhteina, kun kyseinen lentoliikenteen harjoittaja järjesti kokouksia ja kävi neuvotteluita lakon perumiseksi, missä se ei onnistunut?

--

-- [asian käsittelyn seuraavat vaiheet]

--

[alkup. s. 4]

-- [päivämäärä]

-- [allekirjoitus]

TYÖASIAKIRJA